

## Connectabilité Ethernet pour le niveau terrain



- Passerelle Ethernet - bus de terrain
- Serveur internet intégré
- Moteur Runtime disponible pour automates SoftPLC conformes IEC 61131
- Architecture ouverte pour vos propres applications
- PKV 50 : processeur de terrain spécialement conçu
- Pour les automates SoftPLC à mémoire rémanente



### ■ Une passerelle puissante

Les PKV 40/PKV 50 sont dotés de notre bus de terrain maître éprouvé, couplé respectivement avec un puissant processeur 486 (PKV 40) et 586 (PKV 50). De multiples possibilités s'offrent à vous, de la fonctionnalité de passerelle standard aux applications spécialisées. Développez vos propres applications sur le système d'exploitation standard Windows® CE. Toutes les informations et données provenant du réseau de bus de terrain sont accessibles via Ethernet à des fins de visualisation ou pour d'autres tâches.

Aucune norme ne régit actuellement la représentation des données de processus à l'application de niveau dite TCP/IP. Par conséquent, nous utilisons le système d'exploitation de Microsoft® Windows® CE afin que le PKV 40 / 50 reste flexible pour des extensions de fonctions sous la forme de tâches. Le système de développement est bon marché et connu par nombre d'ingénieurs comme environnement de développement. Nous rendons ainsi disponibles toutes les interfaces de telle manière que l'utilisateur expérimenté puisse importer ses propres applications sur la passerelle en vue de leur exécution.

### ■ Serveur Web intégré

Le serveur Web intégré est une spécificité du PKV 40 / PKV 50. Les pages HTML peuvent être créées sur un éditeur approprié et chargées sur la passerelle. Les applets Java permettent d'inclure les données de processus. Il ne vous manque plus qu'un navigateur Web, tel Internet Explorer de Microsoft® ou Netscape®, pour pouvoir accéder aux données du PKV 40 / 50 via l'Internet.

## ■ Technologie éprouvée et certifiée

Un produit de communication constitue l'un des composants les plus importants d'une machine. Votre machine peut être dotée du contrôleur, des pilotes et du moteur les plus avancés, si la communication n'est pas au point, elle ne fonctionnera pas. Nous utilisons une technologie standardisée et éprouvée. Ainsi, si un ASIC n'est pas compatible avec les produits développés par les grands constructeurs de la branche, nous ne l'utilisons pas. Nos piles de protocoles sont certifiées par les laboratoires officiels des différentes Organisations Bus de terrain. En outre, nous testons nos produits afin de contrôler leur compatibilité avec ceux des leaders du marché. Nous veillons à qu'ils ce fonctionnent pour que les vôtres fonctionnent aussi, c'est aussi simple que cela ...

## ■ Une configuration identique

La configuration du PKV 40 / PKV 50 peut être effectuée avec le même logiciel standard de la société Hilscher. Vous configurez ainsi le serveur Web intégré, l'interface Ethernet ainsi que le bus de terrain maître avec un seul outil logiciel.

## ■ Normes ouvertes

Nous soutenons la fonctionnalité Ethernet standard ainsi que la toute nouvelle fonctionnalité OPC. Avec Windows® CE et OPC, vous serez en mesure d'implémenter vos propres applications en un rien de temps.

## Caractéristiques techniques

Microprocesseur		
PKV 40	PKV 50	
486 / 66 MHz	586 / 133 MHz	
4 Mo FLASH	16 Mo FLASH	
8 Mo DRAM	16 Mo SDRAM	

Système d'exploitation		
Windows CE V3.0		

Interface Ethernet		
PKV 40	PKV 50	
Hors tension	Hors tension	
10 Mbauds	100 Mbauds	
10BASE-T, RJ45	100Base-TX, RJ45	

Interface de bus de terrain hors tension		
PKV 40		
Interface AS / 167 Kbauds	PKV 40-ASIM	
ISO 11898 / 1 Mbaud	PKV 40-COM	
ISO 11898 / 500 Kbauds	PKV 40-DNM	
RS422 / 500 Kbauds	PKV 40-IBM	
RS485 / 1 Mbaud	PKV 40-MBP	
RS485 / 12 Mbauds	PKV 40-PB	

PKV 50		
ISO 11898 / 1 Mbaud	PKV 50-COM	
ISO 11898 / 1Mbaud	PKV 50-DNM	
RS485 / 12 Mbauds	PKV 50-DPM	

Interface de diagnostic	
RS232C, non isolé	

Affichages	
DEL pour état système et communication	

Éléments de commande	
Interrupteur Démarrage/Arrêt	

Tension de service	
18 à 30 V / 0,3 A	

Température de fonctionnement	
0°C à 50°C	

Dimensions (L x l x H)	
105 x 44 x 105 mm	

Classe de protection	
IP 50	

Montage	
Rail DIN EN 50022	
Conformité CE 	
Norme d'immunité	EN 50082-2
Norme d'émission	EN 55011 cl.

## Headquarter

Deutschland  
Hilscher Ges. für Systemautomation mbH  
Rheinstr. 15  
D-65795 Hattersheim  
Tel. +49(0)6190-9907-0  
Fax +49(0)6190-9907-50  
E-Mail: info@hilscher.com  
web: www.hilscher.com

## Subsidiary

**France**  
Hilscher France  
12 rue 35ème Rgt d'Aviation  
FR-69500 Bron  
Tel. +33(0)4 72 37 98 40  
Fax +33(0)4 78 26 83 27  
E-Mail: info@hilscher.fr  
web: www.hilscher.fr

**Italy**  
Hilscher Italia S.r.L.  
Via Grandi 25  
IT 20090 ML Vimodrone  
Tel. +39(0)225007068  
Fax +39(0)225029973  
E-Mail: info@hilscher.it  
web: www.hilscher.it

**Schweiz**  
Hilscher Swiss GmbH  
Hübelmattstr. 29  
CH 4500 Solothurn  
Tel. +41 32 6236 633  
Fax +41 326 236 632  
E-Mail: info@hilscher.ch  
web: www.hilscher.ch

**USA**  
Hilscher North America Inc.  
4320 Winfield Road  
US 80555Waverlyville  
Tel. +1303636877  
Fax +16308368010  
E-Mail: info@hilscher.us  
web: www.hilscher.us

## Distributoren

**Australia**  
Fieldbus Specialists  
3140 North Balmay VIC  
www.fieldbus.com.au

**Austria**  
Elektronik-Systeme Lauer GmbH  
A-1140 Wien  
www.elektronik-systeme.psoft.at

**Belgium**  
TelereX N.V.S.A.  
B-2100 Antwerpen  
www.telereX-europe.com

**Brazil**  
Soft Brasil Automacao Ltda.  
04508-0005 São Paulo Brazil  
www.softbrasil.com.br

**China**  
Shanghai CIT Control  
Shanghai 2001200498-0005  
www.

**Finland**  
Novotek Finland Oy  
05801 Hyvinkää  
www.dosesoft.fi

**Japan**  
Euro-Far-East Co. Ltd.  
Minato-ku Tokyo 107-0062  
www.euro-far-east.co.jp

**Korea**  
CREVIS Co.,LTD  
Suwon-City Kyunggi-Do, Korea  
www.CREVIS.co.kr

**Netherlands**  
TelereX Nederland B.V.  
NL-4926 BE Brada  
www.telereX-europe.com

**Norway**  
AD Elektronik AS  
N-1401 Ski, Norwegen

**Portugal**  
MVA Electrocnia  
2750-634 Cascais  
www.mva.pt

**Russia**  
ProSoft Ltd.  
117437 Moscow, Russia  
www.prosoft.ru

**Singapore**  
Vector Info Tech  
Singapore 319262  
www.vectorinfotech.com

**South Africa**  
Innomatic  
Wynwood 2144  
www.innomatic.co.za

**Spain**  
Sistal Control SL  
08222 Terrassa  
www.sistalcontrol.com

**Sweden**  
Novotek Sverige AB  
S 200 25 Malmö, Sweden  
www.novotek.se

**Tschechien**  
ZPA-Industry a.s.  
35221 Nejdk  
www.zpaindustry.cz

**UK**  
Miles Industrial Electronics Ltd  
Northampton, NN6 8DJ, UK  
www.milesie.co.uk

## Synoptique produit

PKV 40			PKV 50		
Type	Bus de terrain	Données d'E/S	Type	Bus de terrain	Données d'E/S
PKV 40-ASIM	Interface AS	496 bits			
PKV 40-COM	CANopen	7 Ko	PKV 50-COM	CANopen	7 Ko
PKV 40-DNM	DeviceNet	7 Ko	PKV 50-DNM	DeviceNet	7 Ko
PKV 40-IBM	InterBus	1 Ko			
PKV 40-MBP	Modbus Plus	1 Ko			
PKV 40-PB	PROFIBUS-DP	7 Ko	PKV 50-DPM	PROFIBUS-DP	7 Ko